



- Pressostati e telepressostati con pulsante 1 - 4 vie**
- Pressure switch and tele-pressure switch 1 - 4 ways
- Druckschalter 1-4 Wege
- Pressostats et télépressostats avec bouton 1 - 4 voies
- Presostatos y telepresostatos con botón de 1 - 4 direcciones



- Dati tecnici di pressostati e telepressostati con pulsante 1 - 4 vie**
- Pressure switch and tele-pressure switch 1 - 4 ways technical data
- Technischen Daten der Druckschalter 1-4 Wege
- Données techniques des pressostats et télépressostats avec bouton 1 - 4 voies
- Datos técnicos de los Presostatos y telepresostatos con botón de 1 - 4 direcciones

Pressostato bipolare 1-4 vie da 1/4" 4-12 bar
Pressostato monofase, adatto a compressori fino a 4 HP senza teleruttore, regola automaticamente il funzionamento del motore secondo i valori di taratura stabiliti da 4 a 12 BAR. 1 attacco inferiore 1/4"

Pressostat bipolaire 1-4 voies 1/4" 4-12 bar
Le pressostat monophasé, adapté aux compresseurs jusqu'à 4 CV sans contacteur, ajuste automatiquement le fonctionnement du moteur en fonction des valeurs de réglage établies de 4 à 12 BAR. 1 1/4" connexion inférieure

Pressostato tripolare 1-4 vie da 1/4" 4-12 bar
Simile al mod. MONOFASE, ma trifase. 1 attacco inferiore 1/4".

Pressostat 1-4 voies 1/4" 4-12 bar
Similaire au mod. PHASE UNIQUE, mais en trois phases. 1 connexion inférieure 1/4".

Telepressostato 1-4 vie da 1/4" 4-12 bar
Combinazione di pressostato + salvamotore che permette un rapido assemblaggio sulle macchine senza cassette separate, saldatura di flange e doppi raccordi di fili elettrici. Viene fornito nelle cinque tarature descritte A lato. 1 o 4 attacchi 1/4"

Teleressostat 1-4 voies 1/4" 4-12 bar
Combinaison d'un pressostat et d'un disjoncteur qui permet un montage rapide sur des machines sans boîtes séparées, des brides à souder et des connexions à double fil électrique. Il est fourni dans les cinq calibrages décrits ci-dessous. Connexions de 1 ou 4 1/4"

Single phase pressure switch 1-4 ways 1/4" 4-12 bar
Pressure switch singlephase, fit for compressors to 4 HP without the remote control switch, controls automatically the motor by regulating its working in the standard setting values 4-12 BAR. 1 bottom way 1/4"

1/4" interruptor de presión bipolar de 4 vías 4-12 bar
El interruptor de presión monofásico, adecuado para compresores de hasta 4 HP sin contactor, ajusta automáticamente el funcionamiento del motor de acuerdo con los valores establecidos establecidos de 4 a 12 BAR. 1 1/4" conexión inferior

Three phase pressure switch 1-4 ways 1/4" 4-12 bar
Similar to the mod. SINGLEPHASE but three-phase. 4 ways 1/4".

Presostato de 1-4 vías de 1/4" vías 4-12 bar
Similar al mod. MONOFÁSICO, pero trifásico. 1 conexión inferior 1/4".

Tele-pressure switch 1-4 ways 1/4" 4-12 bar
This tele-pressure switch, with its combinations of pressure switch and overload cutout, allows for a quick mounting on machines, thus eliminating the need for separate cassettes, flange weldings and double Y connections of electrical wires. The tele-pressure switch can be supplied in five ranges of amperometric settings as left side specification. 1 or 4 ways 1/4" NEW

1/4" 1-4 vías telepresostato 4-12 bar
Combinación de interruptor de presión + interruptor de protección del motor que permite un montaje rápido en máquinas sin cajas separadas, soldadura de bridas y conexiones de cables eléctricos dobles. Se suministra en las cinco calibraciones que se describen a continuación. 1 o 4 conexiones de 1/4"

Zweipoligen Druckschalter 1-4 Wege 1/4" 4-12 bar
Einphasen Druckschalter, geeignet für Kompressoren bis 4 HP ohne Schütz, automatisch den Betrieb des Motors entsprechend der Kalibrierung Werte von 4 bis 12 bar aufgebaut. Ein Angriff weniger als 1/4"

Dreipoligen Druckschalter 1-4 Wege 1/4" 4-12 bar
Ähnlich wie bei Einphasen-, sondern Dreiphasen. Ein Angriff weniger als 1/4".

Druckschalter 1-4 Wege 1/4" 4-12 bar
Druckschalter + Überlastschutz, die eine schnelle Montage auf den Maschinen ohne gesonderte Trays erlaubt, Flansche Schweißen und doppel Armaturen von elektrischen Leitungen. Es kommt in fünf Einstellungen auf der Seite beschrieben. 1 oder 4 Anschlüsse 1/4"

Pressostato bipolare con salvamotore termico 1- 4 vie da 1/4"

Pressostato monofase con salvamotore termico (da 2 a 20A di 1 in 1). Pressione min 4 Bar, max 12 Bar. Differenziale d'intervento fisso 2 Bar, regolabile 2,5 Bar. 1 o 4 attacchi 1/4"

Pressostat bipolaire avec protection thermique contre les surcharges de 1 à 4 voies 1/4 "

Pressostat monophasé avec protection thermique contre les surcharges (2 à 20A de 1 en 1). Pression mini 4 bars, maxi 12 bars différentiel d'intervention fixe 2 bars réglable 2,5 bars raccords 1 ou 4 1/4"

Pressostato tripolare con salvamotore termico 1- 4 vie da 1/4"

Simile al modello monofase con salvamotore, ma trifase. Pressione min 2,5 Bar, max 12 Bar. Differenziale d'intervento regolabile Min 1,5 Bar, max 3,2 Bar. 1 o 4 attacchi 1/4"

Pressostat tripolaire avec protection thermique contre les surcharges de 1 à 4 voies 1/4 "

Semblable au modèle monophasé avec protection moteur, mais triphasé. Pression min. 2,5 bar, maxi 12 bar Différentiel d'intervention réglable min. 1,5 bar, maxi 3,2 bar Connexions 1 ou 4 1/4"

Single phase pressure switch overcurrent circuit breaker 1 - 4 ways 1/4"

Single pressure switch with overcurrent circuit breaker (from 2 to 20A, one by one). Min pressure 4 Bar, max 12 Bar. Pressure range standard 2 Bar fixed, adjustable 2,5 Bar. 1 or 4 ways 1/4"

Interruptor de presión de dos polos con protector contra sobrecargas térmicas de 1-4 "de 4 vías

Presostato monofásico con protector de sobrecarga térmica (2 a 20 A de 1 en 1). Presión mín. 4 bar, máx. 12 bar. Diferencial de intervención fijo 2 bar, ajustable 2.5 bar. 1 o 4 1/4 "conexiones

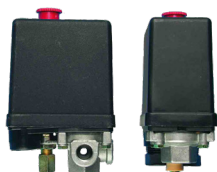
Zweipoligen Druckschalter mit motorschutz thermischer 1-4 Wege 1/4 "

Druckschalter mit Einphasen-Thermoschutzschalter (2 bis 20A 1 in 1). Minimaler Druck 4 Bar, 12 Bar Maximale Schaltdifferenz einstellbar festen 2 Bar 2,5 Bar 1 oder 4 Anschlüsse 1/4"

Dreipoligen Druckschalter mit motorschutz thermischer 1-4 Wege 1/4 "

Ähnlich wie bei Einphasen-Leistungsschalter, sondern Phase. Minimaler Druck 2,5 bar, maximal 12 bar. Schaltdifferenz einstellbar mindestens 1,5 bar, max 3,2 Bar. 1 oder 4 Anschlüsse 1/4"

PT01



Pressostato bipolare 1- 4 vie da 1/4 04-12bar

 Single phase pressure switch 1- 4 ways 1/4 04-12bar

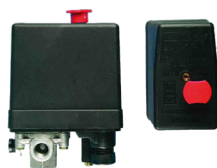
 Druckschalter

 Pressostat bipolaire 1-4 voies 1/4 04-12 bar

 Presostatos bipolar 1-4 vías 1/4 04-12 bar

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PT010001	1 VIA - 4HP	1
PT010002	1 VIA - 4HP	1

PT02



Pressostato tripolare 1-4 vie da 1/4 04-12 bar

 Three phase pressure switch 1-4 ways 1/4 04-12 bar

 Druckschalter

 Pressostat tripolaire 1-4 voies 1/4 04-12 bar

 Presostatos tripolar 1-4 vías 1/4 04-12 bar

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PT020001	1 VIA - 4HP	1
PT020002	1 VIA - 4HP	1

PT05



Press. tripolare con salvamotore termico 1- 4 vie da 1/4

 Three phase pressure switch overcurrent circuit breaker 1 - 4 ways 1/4"

 Druckschalter

 Pressostat tripolaire avec protecteur thermique de surcharge 1-4 voies 1/4 04-12 bar

 Presostatos tripolar con protector de sobrecarga térmica 1-4 vías 1/4 04-12 bar

CODICE/CODE	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
PT050006	1 VIA - 6,3/10A	1
PT050008	1 VIA - 10/16A	1

RV



Valvole di ritegno, tarate, valvole di scarico rapido, corsoio



Non-return valves, calibrated valves, exhaust valves, hand slide valves



Rückschlagventile, kalibrierte Ventil, Schnellenlüftungsventil, Handschiebventile



Clapets anti-retour, clapets calibrées, vanne à purge rapide, clapet coulissant



Válvulas de retención, válvulas calibrado, válvula de escape rápido, corredera

RV10



RV10CPED



RV11



RV12



RV14



RV16



RV18



RV20



Q



A



M



RV28



RV33



RV34



RV40



RV40G



RV40P



RV41



RV41A



Dati tecnici di valvole di ritegno, tarate, valvole di scarico rapido, corsoio



Non-return valves, calibrated valves, exhaust valves, hand slide valves technical data



Technischen Daten der Rückschlagventile, kalibrierte Ventil, Schnellenlüftungsventil, Handschiebventile



Données techniques des clapets anti-retour, clapets calibrées, vanne à purge rapide, clapet coulissant



Datos técnicos de los válvulas de retención, válvulas calibrado, válvula de escape rápido, corredera

• RV 10 - RV 11

Materiali	Materials	Werkstoffen	Matériels	Materiales
Corpo: OT58 UNI EN 12164	Body: OT58 UNI EN 12164	Körper: OT58 UNI EN 12164	Corps: OT58 UNI EN 12164	Cuerpo: OT58 UNI EN 12164
Otturatore: OT58 UNI EN 12164	Spear valve: OT58 UNI EN 12164	Blende: OT58 UNI EN 12164	Shutter: OT58 UNI EN 12164	Obturador: OT58 UNI EN 12164
Sede: OT58 UNI EN 12164	Seat: OT58 UNI EN 12164	Sitz: OT58 UNI EN 12164	Siège: OT58 UNI EN 12164	Asiento: OT58 UNI EN 12164
Spillo: OT58 UNI EN 12164	Needle: OT58 UNI EN 12164	Nadel: OT58 UNI EN 12164	Aiguille: OT58 UNI EN 12164	Aguja: OT58 UNI EN 12164
Guarnizio- ne: FKM (VITON®) conforme FDA	Seat: FKM (VITON®) conforming FDA	Dichtung: FKM (VITON®) gemäß FDA	Sceau: FKM (VITON®) conforme FDA	Sello: FKM (VITON®) compatible FDA
Molla: C98 UNI 3823 INOX AISI 302	Spring: C98 UNI 3823 INOX AISI 302	Feder: C98 UNI 3823 INOX AISI 302	Ressort: C98 UNI 3823 INOX AISI 302	Resorte: C98 UNI 3823 INOX AISI 302

 Diametro orificio	 Orifice Diameter	 Durchmesser Öffnung	 Diamètre orifice	 Diámetro orificio
1/8 - 1/4 6 mm	1/8 - 1/4 6 mm	1/8 - 1/4 6 mm	1/8 - 1/4 6 mm	1/8 - 1/4 6 mm
3/8 10 mm	3/8 10 mm	3/8 10 mm	3/8 10 mm	3/8 10 mm
1/2 11 mm	1/2 11 mm	1/2 11 mm	1/2 11 mm	1/2 11 mm
3/4 13 mm	3/4 13 mm	3/4 13 mm	3/4 13 mm	3/4 13 mm
1" 15 mm	1" 15 mm	1" 15 mm	1" 15 mm	1" 15 mm

 Area orificio	 Orifice Area	 Fläche	 Zone orifice	 Zona orificio
1/8 - 1/4 28,26 mm ²	1/8 - 1/4 28,26 mm ²	1/8 - 1/4 28,26 mm ²	1/8 - 1/4 28,26 mm ²	1/8 - 1/4 28,26 mm ²
3/8 78,50 mm ²	3/8 78,50 mm ²	3/8 78,50 mm ²	3/8 78,50 mm ²	3/8 78,50 mm ²
1/2 94,90 mm ²	1/2 94,90 mm ²	1/2 94,90 mm ²	1/2 94,90 mm ²	1/2 94,90 mm ²
3/4 132,6 mm ²	3/4 132,6 mm ²	3/4 132,6 mm ²	3/4 132,6 mm ²	3/4 132,6 mm ²
1" 176,6 mm ²	1" 176,6 mm ²	1" 176,6 mm ²	1" 176,6 mm ²	1" 176,6 mm ²

Campo di taratura

6 - 12 Bar

Champ de calibration

6 - 12 Bar

Setting range

6 - 12 Bar

Campo de calibracion

6 - 12 Bar

Regulierbereich

6 - 12 Bar

 Temperatura	 Temperature	 Temperatur	 Température	 Temperatura
Temperatura: -10°C / +90°C	Temperature: +14°F / +194°F	Temperatur: -10°C / +90°C	Température: -10°C / +90°C	Temperatura: -10°C / +90°C

Portata effettiva di scarico Lt/m - Real flow of blowdown Lt/m - Effektiver abflussdurchsatz Lt/m - Débit de décharge effectif Lt/m - Flujo de descarga efectivo Lt/m

BAR	1/8 - 1/4	3/8 - 1/2	3/4	1"
1	259	484	1638	1634
2	518	969	3276	3269
3	777	1453	4914	4903
4	1038	1938	6553	6539
5	1252	2369	7924	7808
6	1466	2800	9295	9077
7	1680	3231	10666	10436
8	1895	3665	12039	11616
9	2101	4053	13239	12961
10	2307	4441	14539	14306
11	2513	4829	15839	15651
12	2719	5217	17139	16996
13	2925	5605	18439	18341
14	3131	5993	19739	19686
15	3338	6384	21143	21032
16	3543	6775	22443	22376
17	3749	7166	23743	23721
18	-	7557	25043	25066

• RV 12 - RV 14 - RV 16 - RV 18 - RV 20

Impiego

Le valvole di ritegno sono ottimali per i costruttori di compressori d'aria. Per rispondere alle esigenze del mercato, le valvole di ritegno sono prodotte nelle versioni orizzontali e verticali. Le caratteristiche tecniche ed i materiali impiegati garantiscono un alto grado di affidabilità e di resistenza alle alte temperature pneumatiche a cui vengono sottoposte.

Utilisation

Les clapets anti-retour sont optimaux pour les fabricants de compresseurs d'air. Pour répondre aux besoins du marché, les clapets anti-retour sont fabriqués en versions horizontale et verticale. Les caractéristiques techniques et les matériaux utilisés garantissent un haut degré de fiabilité et de résistance aux hautes températures pneumatiques auxquelles ils sont soumis.

Use

Non-return valves are successfully used in air compressors. Horizontal and vertical versions are available to meet all market requirements. Technical specification and the top quality of materials used, guarantee high reliability and resistance to high pneumatic temperatures.

Uso

Las válvulas de retención son óptimas para los fabricantes de compresores de aire. Para satisfacer las necesidades del mercado, las válvulas de retención se producen en versiones horizontales y verticales. Las características técnicas y los materiales utilizados garantizan un alto grado de fiabilidad y resistencia a las altas temperaturas neumáticas a las que están sometidos.

Verwendung

Die Rückschlagventile sind ideal für Hersteller von Kompressoren. Um den Bedürfnissen des Marktes gerecht zu werden, die Rückschlagventile in horizontaler und vertikaler Ausführung produziert. Die technischen Eigenschaften und die verwendeten Materialien gewährleisten ein hohes Maß an Zuverlässigkeit und Beständigkeit gegen hohe Temperaturen, die pneumatische ausgesetzt sind.

Materiali

- Corpo/tappo: Ottone UNI EN 12164 CW 614N. Ottone UNI EN 12165 CW 617N
- Elemento di tenuta: FKM (VITON) - 85 Shore. Temperatura di esercizio della pastiglia 200°C NBR - Gomma anticalore - antiolio -80 Shore. Temperatura di esercizio della pastiglia 130°C
- Molle: Acciaio INOX - AISI 302
- Guarnizione tenuta corpo/tappo: Alluminio ricotto oppure OR in NBR resistenza temperatura 130°C

Matériels

- Corps / bouchon: laiton UNI EN 12164 CW 614N. Laiton UNI EN 12165 CW 617N
- Élément d'étanchéité: FKM (VITON) - 85 Shore. Température de fonctionnement de la tablette 200°C NBR - Caoutchouc résistant à la chaleur - Huile -80 Shore. Température de travail de la tablette 130°C
- Ressorts: acier inoxydable - AISI 302
- Corps / capuchon du joint: aluminium recuit ou résistance à la température ou en NBR OU à 130°C

Materials

- Body/cap: Brass UNI EN 12164 CW 614N. Brass UNI EN 12165 CW 617N
- Sealing element: FKM (VITON) - 85 Shore. Disk working temperature 200°C or NBR - heat - and oil - proof rubber - 80 Shore. Disk working temperature 130°C
- Springs: AISI 302 stainless steel
- Body/cap seal: Annealed aluminium, or NBR O-ring resistant to 130°C

Materiales

- Cuerpo / tapón: Latón UNI EN 12164 CW 614N. Latón UNI EN 12165 CW 617N
- Elemento de sellado: FKM (VITON) - 85 Shore. Temperatura de trabajo de la tableta 200°C NBR - Caucho resistente al calor - Aceite -80 Shore. Temperatura de trabajo de la tableta 130°C.
- Muelles: acero inoxidable - AISI 302
- Cuerpo / tapa del sello: aluminio recocido o NBR O resistencia a la temperatura 130°C

Werkstoffen

- Gehäuse/Kappe: Messing UNI EN 12164 CW 614N. Messing UNI EN 12165 CW 617N
- Dichtungen: FKM (VITON) - 85. Tablette Betriebstemperatur von 200°C NBR - wärmeisolierende Gummi - ölbeständig - 80 Shore. Tablette Betriebstemperatur von 130°C
- Feder: Edelstahl - AISI 302
- Dichtung Gehäuse/Kappe: reduziert
- Aluminium oder NBR beständig bis 130°C

Trattamento superficiale

Nichelatura

Traitement de surface

Nickel

Surface treatment

Nickel - plating

Tratamiento de superficie

Níquel

Oberflächenbehandlung

Nickel

Filettatura

Gas conica ISO 7 - DIN 2999 - BS 21

Filetage

Gaz conique ISO 7 - DIN 2999 - BS 21

Thread types

Taper gas ISO 7 - DIN 2999 - BS 21

Roscado

Gas cónico ISO 7 - DIN 2999 - BS 21

Gewinde

Gas konisch ISO 7 - DIN 2999 - BS 21

Pressione nominale

16 Bar

Pression nominale

16 Bar

Nominal pressure

16 Bar

Presión nominal

16 Bar

Nenndruck

16 Bar

• RV 40 - RV 40P RV 40G

Applicazioni

Circuiti pneumatici

Applications

Circuits pneumatiques

Applications

Pneumatic systems

Aplicaciones

Circuitos neumaticos

Anwendungen

Pneumatikkreisläufe

 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 0,3 Bar / 10 Bar	Pressure: 0,3 Bar / 10 Bar	Druck: 0,3 Bar / 10 Bar	Pression: 0,3 Bar / 10 Bar	Presión: 0,3 Bar / 10 Bar
Temperatura: -20°C / +80°C	Temperature: -4°F / +176°F	Temperatur: -20°C / +80°C	Température: -20°C / +80°C	Temperatura: -20°C / +80°C

 Materiali	 Materials	 Werkstoffen	 Matériels	 Materiales
Corpo: Ottone UNI EN 12165 CW617N	Body: Brass UNI EN 12165 CW 617N	Körper: Messing UNI EN 12165 CW 617N	Corps: Laiton UNI EN 12165 CW617N	Cuerpo: Latón UNI EN 12165 CW617N
Tappo: Ottone UNI EN 12165 CW617N	Cap: Brass UNI EN 12165 CW 617N	Kappe: Messing UNI EN 12165 CW 617N	Chapeau: Laiton UNI EN 12165 CW617N	Tapa: Latón UNI EN 12165 CW617N
Elemento di tenuta: Elastomero poliuretano	Sealing element: Polyurethane elastomer	Dichtungen: Polyurethan Elastomer	Élément d'étanchéité: Élastomère de polyuréthane	Elemento de sellado: Elastómero de poliuretano
Guarnizione tenuta corpo/tappo: Nylon	Body/cap seal: Nylon	Dichtung Gehäuse/Kappe: Nylon	Joint de corps/bouchon: Nylon	Sello del cuerpo/tapa: Nylon

Filettatura

Gas cilindrica ISO 228 (BSPP)

Filetage

Gaz cylindrique ISO 228 (BSPP)

Thread types

Cylindrical GAS ISO 228 (BSPP)

Roscado

Gas cilíndrico ISO 228 (BSPP)

Gewinde

Gas zylindrisch ISO 228 (BSPP)

• RV 41 - RV 41A

Descrizione

Valvola manuale per intercettazione e scarico delle tubazioni di aria compressa.

Description

Vanne manuelle pour l'interception et l'évacuation des tuyaux d'air comprimé.

Description

Manual valve for the shut-off and discharge of compressed air hoses.

Descripción

Válvula manual para la interceptación y descarga de tuberías de aire comprimido.

Beschreibung

Handventil zum Abfangen und Abfuhr von Druckluft Rohrleitungen.

Funzionamento

Lo spostamento del corsoio provoca da un lato l'apertura della valvola e dall'altro la chiusura, con messa allo scarico della condotta a valle.

Opération

Le déplacement de la glissière provoque, d'une part, l'ouverture du clapet et, d'autre part, la fermeture, avec le déchargement de la conduite en aval.

Function

Movement of the slide causes the opening of the valve on one side and its closing on the other, with discharge to the downstream conductor.

Operación

El desplazamiento de la corredera provoca, por un lado, la apertura de la válvula y, por otro lado, el cierre, con la descarga de la tubería aguas abajo.

Funktionsweise

Die Verlagerung des Schiebers von einer Seite bewirkt, das Ventil zu öffnen und die andere geschlossen, mit der Inbetriebnahme des Abgases Stromabwärtsleitung.

Impiego

- Aria compressa
- Aria compressa lubrificata
- Gas vari (gas che scaricati in atmosfera non siano pericolo per persone e cose)

Utilisation

- Air comprimé
- Air comprimé lubrifié
- Divers gaz (les gaz rejetés dans l'atmosphère ne sont pas dangereux pour les personnes et les objets)

Use

- Compressed air
- Lubricated compressed air
- Various gasses (Except gasses which can be dangerous for people and things)

Uso

- Aire comprimido
- Aire comprimido lubricado
- Varios gases (los gases que se descargan a la atmósfera no son peligrosos para las personas y las cosas)

Verwendung

- Druckluft
- Geölte Druckluft
- Verschiedene Gase (Gase in die Atmosphäre entlassen werden keine Gefahr für Personen und Sachen)

 Pressione e temperatura	 Pressure and Temperature	 Druck und Temperatur	 Pression et Température	 Presión y Temperatura
Pressione: 10 Bar	Pressure: 10 Bar	Druck: 10 Bar	Pression: 10 Bar	Presión: 10 Bar
Temperatura: -5°C / +70°C	Temperature: +23°F / +158°F	Temperatur: -5°C / +70°C	Température: -5°C / +70°C	Temperatura: -5°C / +70°C

Materiali

- Corpo: Ottone CW 614N C romato
- Corsoio: Alluminio anodizzato nero, blu, rosso
- O-Ring: NBR 70
- Anello elastico: Acciaio

Matériels

- Corps: laiton chromé CW 614N
- Corsoio: Aluminium anodisé noir, bleu, rouge
- Joint torique: NBR 70
- Anneau élastique: acier

Materials

- Body: Brass CW614N chrome plated
- Slider: Anodized Aluminium black, blue, red
- O-Ring: NBR 70
- Elastic ring: Steel

Materiales

- Cuerpo: latón cromado CW 614N
- Corsoio: Aluminio anodizado negro, azul, rojo.
- Junta tórica: NBR 70
- Anillo elástico: Acero.

Werkstoffen

- Gehäuse: Messing CW 614N verchromt
- Schieber: eloxierte aluminium schwarz, blau, rot
- O-Ring: NBR 70
- Elastischen Ring: Stahl

Filettatura

con filetti G – GA ISO 228 e NPT (Rp - R ISO 7 a richiesta)

Filetage

avec filetage G - GA ISO 228 et NPT
(Rp - R ISO 7 sur demande)

Thread types

With threads G – GA ISO 228 e NPT
(Rp - R ISO 7 on request)

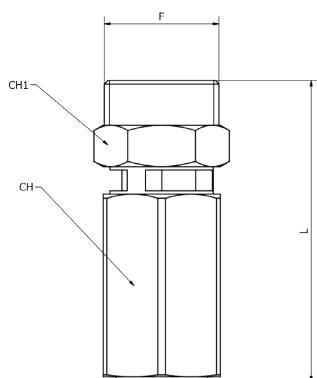
Roscado

con roscas G - GA ISO 228 y NPT (Rp - R ISO 7 a petición)

Gewinde

Mit Gewinde G – GA ISO 228 e NPT
(Rp - R ISO 7 auf Anfrage)

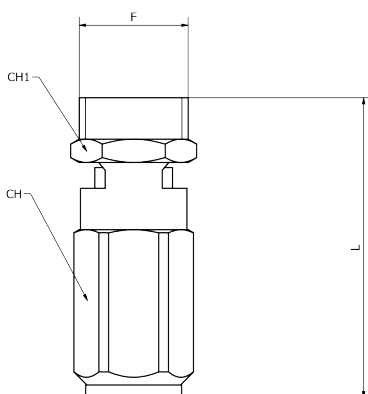
RV 10



- Valvola sicurezza tarata**
- Set safety valve
- Geeicht Überdruckventil
- Soupape de sûreté calibrée
- Válvula de seguridad calibrada

CODICE/CODE	F	L	CH	CH1	PRESSIONE/PRESSION	PEZZI/PIECES
RV100814	1/4	36	15	15	8,5 Bar	1
RV101238	3/8	46	20	20	12 Bar	1
RV101212	1/2	46	21	21	12 Bar	1
RV101234	3/4	88	27	27	12 Bar	1
RV101201	1"	88	34	34	12 Bar	1

RV 10 CPED

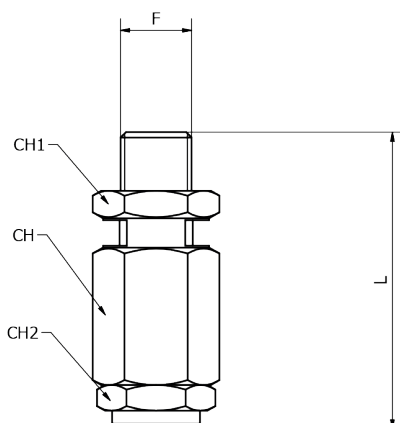


- Valvola sicurezza tarata con certificato PED IV**
- Set safety valve with PED IV certification
- Geeicht Überdruckventil mit PED IV Bescheinigung
- Soupape de sûreté calibrée avec certificat PED IV
- Válvula de seguridad calibrada con certificado PED IV

CODICE/CODE	F	L	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RV10xx18CPED	1/8				5
RV10xx14CPED	1/4	36	15	15	5
RV10xx38CPED	3/8				5
RV10xx12CPED	1/2	58	21	21	5
RV10xx34CPED	3/4				5
RV10xx01CPED	1"	88	34	34	5

- **Taratura ad intervalli di 0,5 bar.**
- Set safety every 0,5 bar.
- Kalibrierung jede 0,5 bar.
- Étalonnage à intervalles de 0,5 bar.
- Calibración a intervalos de 0,5 bar.

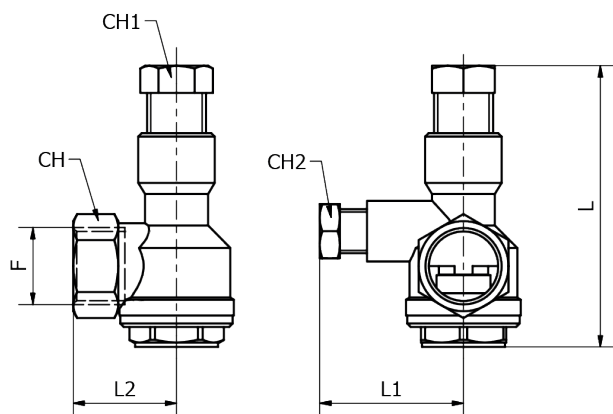
RV 11



- Valvola sicurezza libera**
- Free safety valve
- Freien Überdruckventil
- Soupape de sûreté libre
- Válvula de seguridad libre

CODICE/CODE	F	L	CH	CH1	CH2	PEZZI/PIECES
RV110018	1/8	43	15	15	14	1
RV110014	1/4	42,5	15	15	14	1
RV110038	3/8	60	20	20	19	1
RV110012	1/2	60	21	21	19	1

RV 12



Valvola orizzontale di non ritorno maschio-femmina

 Male-female horizontal non-return valve

 Horizontalhähne

 Clapet anti-retour horizontal mâle-femelle

 Válvula de retención macho-hembra horizontal

CODICE/CODE	F	L	L1	L2	CH	CH1	CH2	PEZZI/PIECES
RV120038	3/8	62	32	23	20	14	12	1
RV120012	1/2	73	41	27,5	26	19	12	1

RICAMBI/SPARE PARTS

RV120038

RV120012

PASTIGLIA/TABLET

Q15 NBR

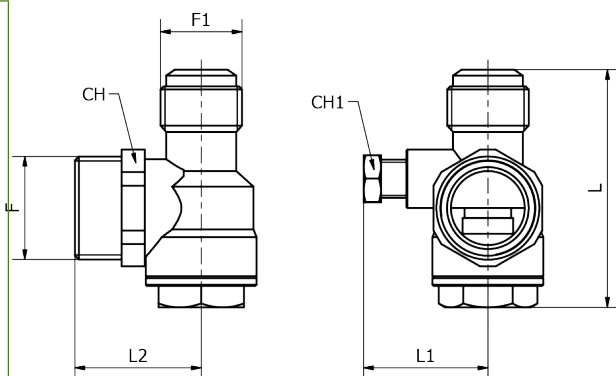
Q20 VITON

MOLLA/SPRING

M15

M20

RV 14



Valvola orizzontale di non ritorno maschio-maschio

 Male-male horizontal non-return valve

 Horizontalhähne

 Clapet anti-retour horizontal mâle-mâle

 Válvula de retención macho-macho horizontal

CODICE/CODE	F	F1	L	L1	L2	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RV143838	3/8	3/8	46	31	28	18	12	1
RV141238	1/2	3/8	49	31,5	30	22	12	1
RV141212	1/2	1/2	62,5	30,5	30	22	12	1
RV143412	3/4	1/2	62	33	33	28	12	1

RICAMBI/SPARE PARTS

RV143838

RV141238

RV141212

RV143412

PASTIGLIA/TABLET

Q10 NBR

Q10 NBR

Q20 VITON

Q20 VITON

MOLLA/SPRING

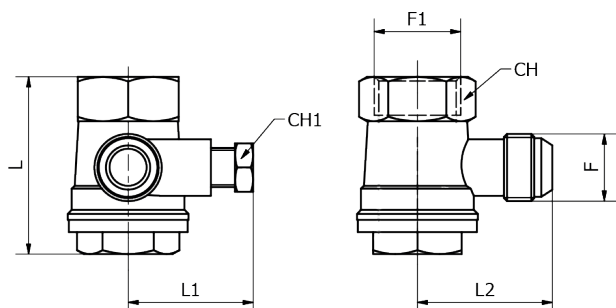
M15

M15

M20

M20

RV 16



Valvola verticale di non-ritorno maschio-femmina

Male-female vertical non-return valve

Vertikalhähne

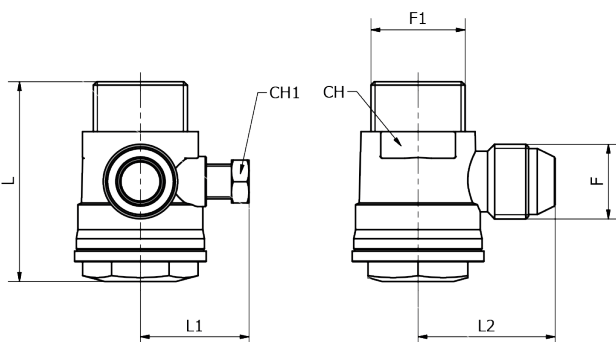
Clapet anti-retour vertical mâle-femelle

Válvula de retención vertical macho-hembra

CODICE/CODE	F	F1	L	L1	L2	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RV161238	3/8	1/2	44	30	34	25	12	1
RV161212	1/2	1/2	53,5	30,5	37	27	12	1
RV163412	1/2	3/4	57	33,5	38,5	32	12	1
RV163434	3/4	3/4	57	32	41	32	12	1

RICAMBI/SPARE PARTS	PASTIGLIA/TABLET	MOLLA/SPRING
RV161238	Q15 NBR	M15
RV161212	Q25 VITON	M25
RV163412	Q25 VITON	M25
RV163434	Q25 VITON	M25

RV 18



Valvola verticale di non-ritorno maschio-maschio

Male-male vertical non-return valve

Vertikalhähne

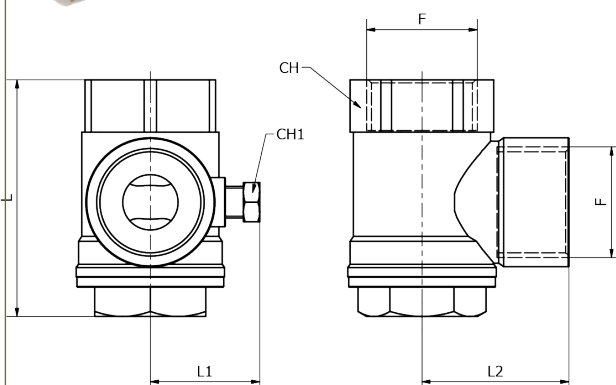
Clapet anti-retour vertical mâle-mâle

Válvula de retención macho-macho vertical

CODICE/CODE	F	F1	L	L1	L2	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RV181238	3/8	1/2	47	30	34	26	12	1
RV183438	3/8	3/4	56	31	36,5	33	12	1
RV180134	3/4	1"	67	35	45	43	12	1

RICAMBI/SPARE PARTS	PASTIGLIA/TABLET	MOLLA/SPRING
RV181238	Q15 NBR	M15
RV183438	Q25 VITON	M25
RV180134	Q30 VITON	M30

RV 20



Valvola verticale di non-ritorno femmina-femmina

Female-female vertical non-return valve

Vertikalhähne

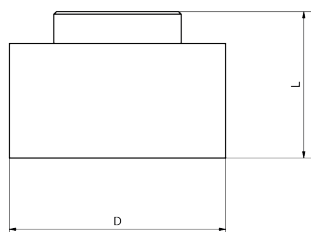
Soupape anti-retour verticale femelle-femelle

Válvula antirretorno vertical hembra-hembra

CODICE/CODE	F	F1	L	L1	L2	CH	CH1	PEZZI/PIECES
RV200101	1"	1"	73	34	46	40	12	1

RICAMBI/SPARE PARTS	PASTIGLIA/TABLET	MOLLA/SPRING
RV200101	Q30 VITON	M30

Q

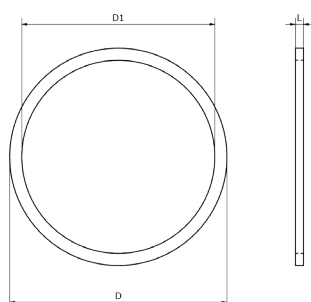


Pastiglie

-  Tablet
-  Tablette
-  Plaqueette
-  Pastilla

CODICE/CODE	D	L	PEZZI/PIECES
Q10NBR	15,5	11,5	10
Q10VITON	15,5	11,5	10
Q15NBR	15,5	6,5	10
Q15VITON	15,5	6,5	10
Q20VITON	17	11,5	10
Q25VITON	20	8,5	10
Q30VITON	26	10	10

A

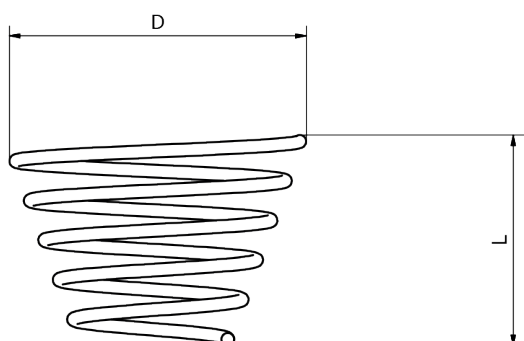


Guarnizione alluminio

-  Aluminium seal
-  Aluminium-Dichtung
-  Joint en aluminium
-  Junta en aluminio

CODICE/CODE	D	D1	L	PEZZI/PIECES
A15	27	24	1	10
A25	33,5	30,4	1,5	10
A30	43	38,3	1	10
A40	36	32,3	1	10
OR2075	22,33	18,77	1,78	10

M

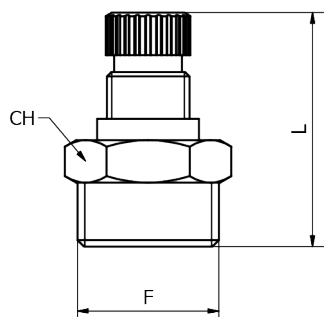


Molla

-  Spring
-  Feder
-  Ressort
-  Muelle

CODICE/CODE	D	L	PEZZI/PIECES
M15	16,5	9,5	10
M20	18,5	16	10
M25	22,5	11	10
M30	27,5	14,5	10
M45	8	21	10
M50	7,5	29,5	10

RV 28



Rubinetto spurgo

 Draining valve

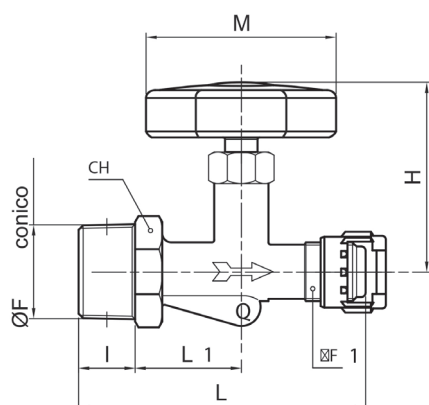
 Ablasshan

 Robinet de purge

 Grifo de purga

CODICE/CODE	F	L	CH	PEZZI/PIECES
RV280018	1/8	34	12	10
RV280014	1/4	29,5	14	10
RV280038	3/8	28	17	10
RV280012	1/2	32,5	22	10

RV 33



Rubinetto linea con volantino ghiera

 Male line valve

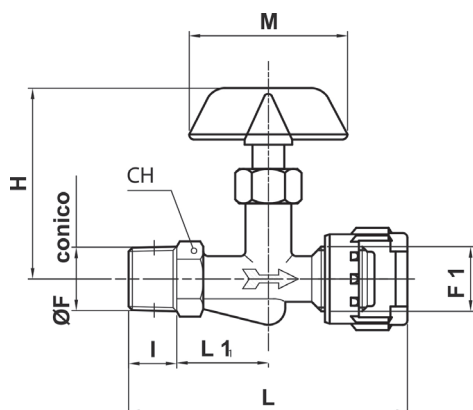
 Ventil

 Valve de ligne

 Válvula de línea

CODICE/CODE	F	F1	I	H	L	L1	CH	M	PEZZI/PIECES
RV330014	1/4	1/4	11	44,5	59,5	21	15	45	10
RV330038	3/8	1/4	11,5	44,5	59,5	20,5	15	45	10
RV330012	1/2	1/4	12,5	44,5	63,5	23,5	22	45	10

RV 34



Rubinetto linea levetta ghiera

 Male line valve

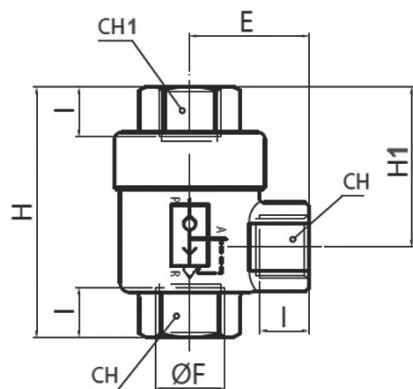
 Ventil

 Valve de ligne

 Válvula de línea

CODICE/CODE	F	F1	I	H	L	L1	CH	M	PEZZI/PIECES
RV340018	1/8	1/4	9	37,5	46,5	16	13	34	10
RV340014	1/4	1/4	11	44	59,5	21	15	43	10
RV340038	3/8	1/4	11,5	44	59,5	20,5	15	43	10
RV340012	1/2	1/4	12,5	44	63,5	23,5	22	43	10

RV 40



Valvola di scarico rapido

Quick exhaust valve

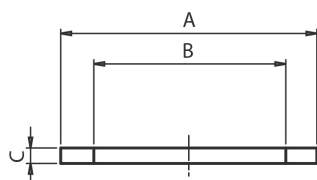
Schnellentlüftungsventile

Soupape de décharge rapide

Válvula de descarga rápida

CODICE/CODE	F	I	H	H1	CH	CH1	E	PEZZI/PIECES
RV4000M5	M5	4,5	24,8	15,6	10	10	10,5	10
RV400018	1/8	8	42	28	14	14	19,5	10
RV400014	1/4	11	53	34,5	19	19	25	10
RV400038	3/8	12	58	36	21	21	26	10
RV400012	1/2	14	71	44	26	26	35	10
RV400034	3/4	18	86	52	32	32	38,5	10
RV400001	1"	19	94	56	38	38	42	10

RV 40G



Guarnizione in nylon per valvola di scarico rapido

Nylon seal for quick exhaust valve

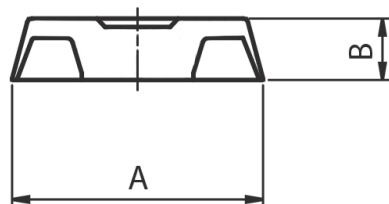
Dichtung Nylon für Schnellentlüftungsventile

Joint en nylon pour soupape de décharge rapide

Junta de nylon para válvula de escape rápido

CODICE/CODE	A	B	C	PEZZI/PIECES
RV40GM5	17	12,4	0,8	1
RV40G18	23,8	20	1	1
RV40G1438	28,5	24	1	1
RV40G12	38,6	32	1,5	1
RV40G3401	45	38	1,5	1

RV 40P



Membrana per valvola di scarico rapido

Membrane for quick exhaust valve

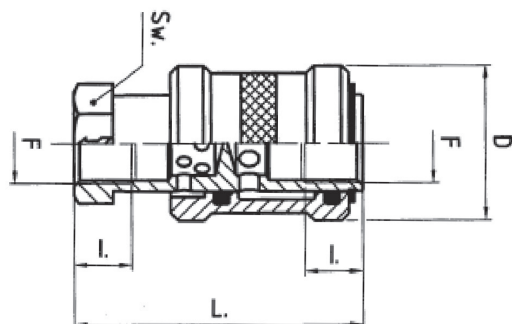
Membrane für Schnellentlüftungsventile

Membrane pour soupape de décharge rapide

Diafragma para válvula de escape rápido

CODICE/CODE	A	B	PEZZI/PIECES
RV40PM5	13,5	4,5	1
RV40P18	20,5	5	1
RV40P1438	25,5	5,8	1
RV40P12	35,5	8,2	1
RV40P3401	40,5	9	1

RV 41



Valvola a corsoio

Hand slide valve

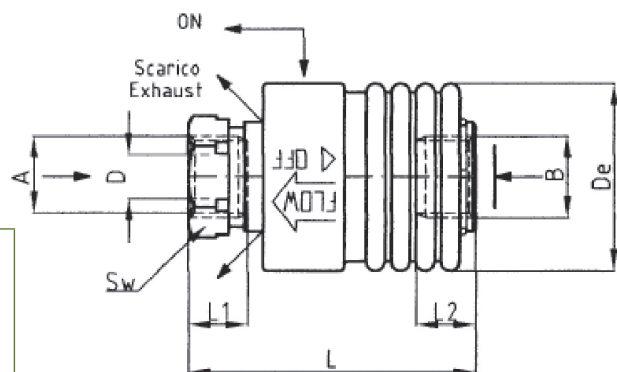
Handschiebeventile

Vanne coulissante

Válvula deslizante

CODICE/CODE	F	D	I	L	SW	PEZZI/PIECES
RV4100M5	M5	14	5	30,5	10	10
RV410018	1/8	25	9	48	14	10
RV410014	1/4	30	11,5	58	19	10
RV410038	3/8	35	12	70	22	10
RV410012	1/2	40	15	75	27	10

RV 41A



Valvola a corsoio in alluminio

Aluminum Hand slide valve

Aluminum Handschiebeventile

Vanne coulissante en aluminium

Válvula deslizante en aluminio

CODICE/CODE	A - B	L	L1	L2	D	DE	SW	PEZZI/PIECES
RV41A0018	1/8	40	8	8	6	25	14	10
RV41A0014	1/4	46	9,5	9,5	8	30	17	10
RV41A0038	3/8	52	10,5	10,5	10	35	21	10
RV41A0012	1/2	62	12	12	12,5	40	26	10



- Serbatoio per aria compressa 2 e 4 uscite da 1/2**
 Receiver tanks for compressed air 2 and 4 outputs 1/2
 Tank für Druckluft 2 und 4 Ausgänge 1/2
 Réservoir d'air comprimé 2 et 4 sorties 1/2
 Tanque de aire comprimido 1/2 de 2 y 4 salidas 1/2

SA2U



SA4U



STF



STX



- Dati tecnici di serbatoio per aria compressa 2 e 4 uscite da 1/2**
 Receiver tanks for compressed air 2 and 4 outputs 1/2 technical data
 Technischen Daten der Tank für Druckluft 2 und 4 Ausgänge 1/2
 Données techniques des réservoir d'air comprimé 2 et 4 sorties 1/2
 Datos técnicos de los tanque de aire comprimido 1/2 de 2 y 4 salidas 1/2

• **SA2U - SA4U**

Materiali

Acciaio FeP13

Matériels

FeP13 en acier

Materials

Steel FeP13

Materiales

Acero feP13

Werkstoffen

Stahl FeP13

Filettatura

1/2" BSPP cilindrica UNI-ISO228

Filetage

1/2" BSPP cylindrique UNI-ISO228

Thread types

1/2" BSPP parallel UNI-ISO228

Roscado

1/2" BSPP cilíndrico UNI-ISO 228

Gewinde

1/2" BSPP zylindrisch UNI-ISO228

Verniciatura

Polvere epossidica

Peinture

Poudre époxy

Painting

Epoxy powder

Pintura

Polvo epoxi

Malerei

Epoxid-Pulver

Pressione e temperatura	Pressure and Temperature	Druck und Temperatur	Pression et Température	Presión y Temperatura
Pressione: 11 Bar	Pressure: 11Bar	Druck: 11Bar	Pression: 11Bar	Presión: 11Bar
Temperatura: -10°C / +50°C	Temperature: +14°F / +122°F	Temperatur: -10°C / +50°C	Température: -10°C / +50°C	Temperatura: -10°C / +50°C

Diametri e filetti

Conformi alla direttiva 97/23/CE; 5-7-12 litri completi di marchio CE.

I serbatoi da 1 lt. e 2,5 lt. a 2 e 4 uscite sono esclusi dalla marcatura "CE" come previsto dall'art. 3 comma 3 della Direttiva 97/23/CE.

Diamètres et filets

Conforme à la directive 97/23 / CE; 5-7-12 litres complet avec marquage CE.

Réservoirs de 1 litre et 2,5 lt. Les sorties 2 et 4 sont exclues du marquage "CE", comme l'exige l'art. 3, paragraphe 3 de la directive 97/23 / CE.

Threads and diameters

Comply with Directive 97/23 / EC; 05/07/12 liters complete with CE mark.

The tanks from 1 lt. and 2.5 lt. 2 and 4 outputs are excluded from the "CE" marking according to art. 3 paragraph 3 Directive 97/23 / CE

Diámetros y roscas

Cumple con la directiva 97/23 / CE; 5-7-12 litros completos con la marca CE.

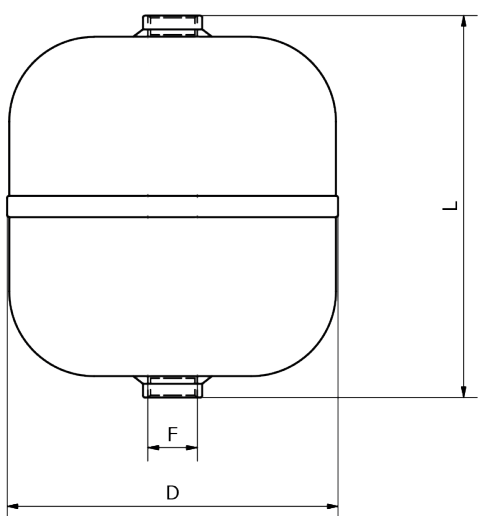
Tanques de 1 litro y 2.5 lt. Las salidas 2 y 4 están excluidas del marcado "CE" como lo requiere el art. 3 apartado 3 de la Directiva 97/23 / CE.

Durchmesser und Gewinde

Den Anforderungen der Richtlinie 97/23 / EG; 05.07.12 Liter komplett mit CE-Zeichen.

Die Tanks von 1 lt. und 2,5 lt. 2 und 4 Ausgänge sind von der "CE"-Kennzeichnung 3, Absatz 3 gemäß Functional Art ausgeschlossen. Richtlinie 97/23 / EG

SA 2U



Serbatoio per aria compressa 2 uscite da 1/2

 Receiver tanks for compressed air 2 outputs 1/2

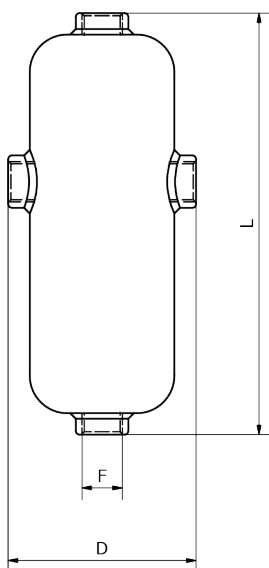
 Tank für Druckluft 2 Ausgänge 1/2

 Réservoir d'air comprimé 2 sorties de 1/2

 Tanque de aire comprimido 2 salidas de 1/2

CODICE/CODE	F	D	L	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
SA2U0010	1/2	85	225	Lt. 1 - 2U	1
SA2U0025	1/2	100	166	Lt. 2,5 - 2U	1
SA2U0050	1/2	210	199	Lt. 5 - 2U	1
SA2U0070	1/2	210	262	Lt. 7 - 2U	1
SA2U0120	1/2	229	369	Lt. 12 - 2U	1

SA 4U



Serbatoio per aria compressa 4 uscite da 1/2

 Receiver tanks for compressed air 4 outputs 1/2

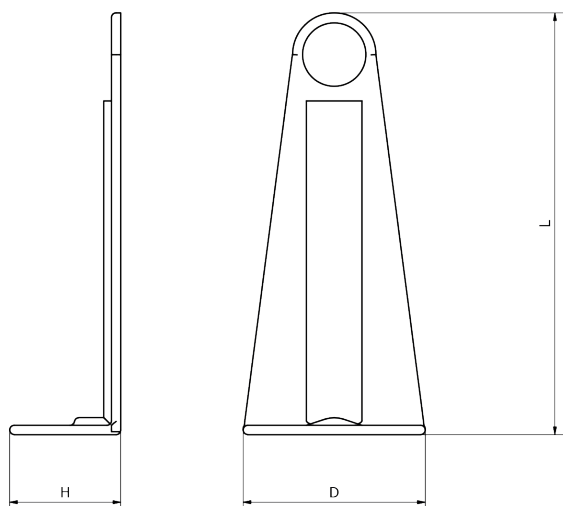
 Tank für Druckluft 4 Ausgänge 1/2

 Réservoir d'air comprimé 4 sorties de 1/2

 Tanque de aire comprimido 4 salidas de 1/2

CODICE/CODE	F	D	L	MISURA/SIZE	PEZZI/PIECES
SA4U0010	1/2	105	225	Lt. 1 - 4U	1
SA4U0025	1/2	120	166	Lt. 2,5 - 4U	1
SA4U0050	1/2	230	199	Lt. 5 - 4U	1
SA4U0070	1/2	230	262	Lt. 7 - 4U	1
SA4U0120	1/2	249	369	Lt. 12 - 4U	1

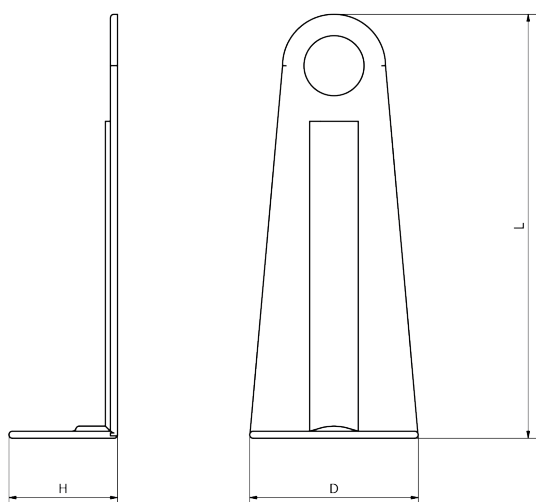
STF



-  **Staffa in ferro per serbatoio**
-  **Steel bracket for receiver tank**
-  **Eisen Befestigen für Druckluft**
-  **Support de fer pour le réservoir**
-  **Soporte de hierro para tanque**

CODICE/CODE	D	H	L	PEZZI/PIECES
STF	59	37	148	1

STX



-  **Staffa in INOX per serbatoio**
-  **Stainless steel bracket for receiver tank**
-  **Edelstahl Befestigen für Druckluft**
-  **Support en acier inoxydable pour réservoir**
-  **Soporte de acero inoxidable para tanque**

CODICE/CODE	D	H	L	PEZZI/PIECES
STX	59	38	147	1